

Zeitschrift: Werk, Bauen + Wohnen
Herausgeber: Bund Schweizer Architekten
Band: 72 (1985)
Heft: 12: Geschichte(n) für die Gegenwart = Histoire(s) pour le présent = Today's (Hi)story

Vorwort: Postmoderne Computer = L'ordinateur postmoderne = Post-Modern Computers
Autor: Jehle-Schulte-Strathaus, Ulrike

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

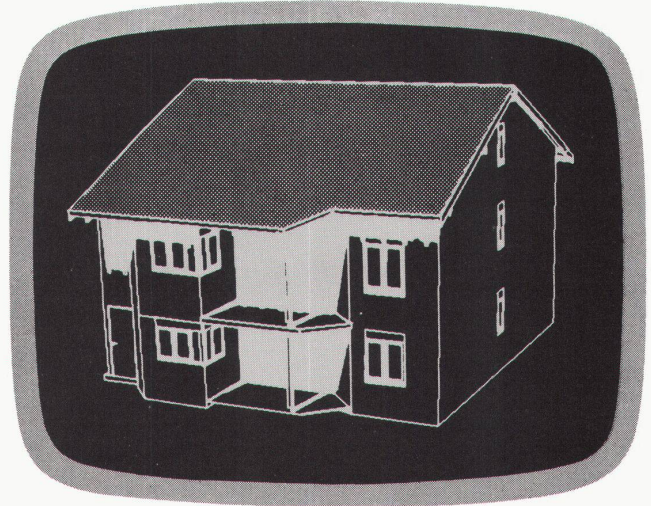
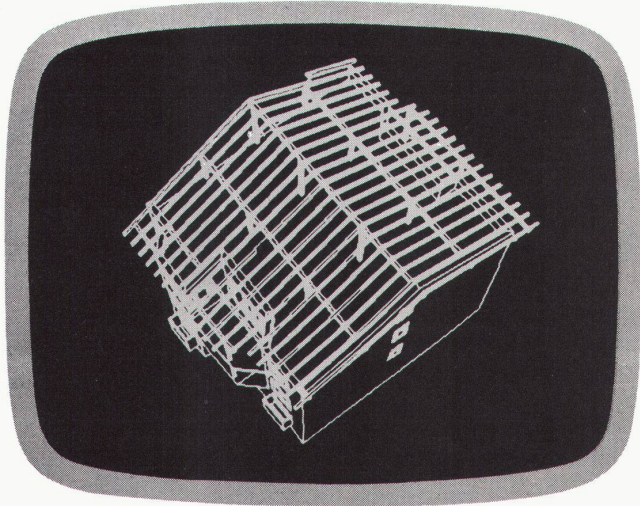
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 31.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Postmoderne Computer

Architektur «zwischen Vergangenheit und Zukunft» war das generelle Thema dieses Jahrgangs. Ob der rote Faden der übergeordneten Idee mehr war als eine interredaktionelle Denkhilfe, mag der Leser entscheiden. Wir haben versucht, die Situation der Architekten darzustellen, denen heute die Geschichte als «neu entdeckter» Fundus zur Verfügung steht, den es im schlechtesten Fall wie eine Klamottenkiste zu plündern gilt. Daneben gibt es jene, die sich an der Zukunft, sprich zukünftiger Technologie, orientieren.

Unfreiwillige Unterstützung für unser generelles Thema bekommen wir in der Sonderbeilage einer grossen Tageszeitung: «CAD (Computer Aided Design) im Architekturbüro». Da werden die Vorzüge des Arbeitsmittels CAD geschildert, das im Sinne der Rationalisierung auf allen Ebenen Kosten sparen soll und erst noch den Weg zur besseren Architekturqualität eröffnet. Dem Architekten soll nun mehr Zeit zur Verfügung stehen für «Kreatives», denn der Computer entlaste ihn von «Routinearbeiten».

Ich beginne nun nicht darüber nachzusinnen, was wohl ein Palladio oder ein Le Corbusier mit einem Computer noch alles hätte vollbringen können – nein, ich wundere mich einfach darüber, wie das Hilfsmittel CAD propagiert wird. Da erscheint als Abbildung auf dem Monitor die Sparrenlage eines Satteldachs, dazu ein Häuschen, wie aus Kinderhand. Auch die «Explosionsperspektive» dieses überaus konventionellen Hauses vermittelt keinesweg den Eindruck fortschrittlicher Zeichentechnik.

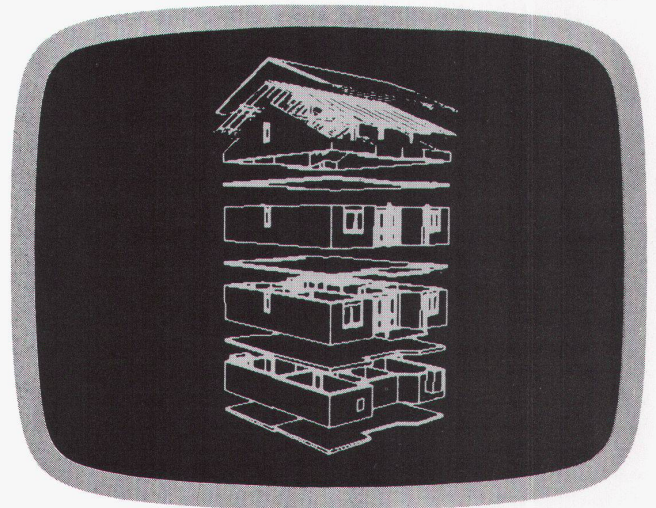
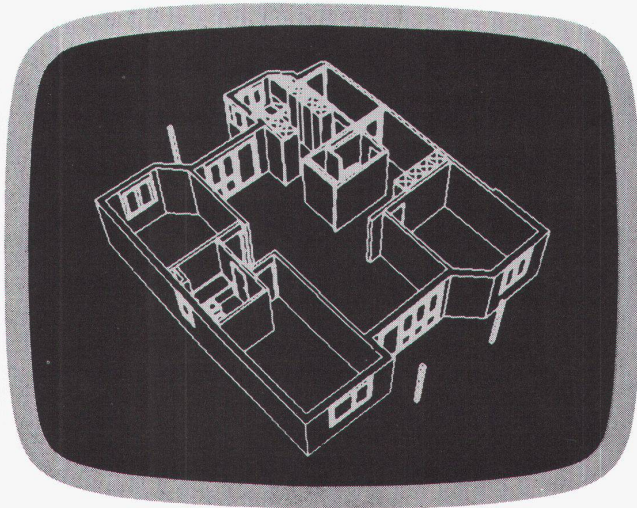
Wird uns da die «menschliche» Seite des CAD untergejubelt, damit wir ja nicht erschrecken vor dem Computer, der heute schon in den Händen der Schulkinder von dreizehn Jahren fast selbstverständlich ist? Oder will man uns glauben machen, dass auch per Computer «heimelige» Architektur entstehen kann? Wie dem auch sei: die Zukunft des CAD im Architekturbüro hat eben erst begonnen, die nostalgische Vergangenheit im Entwurf macht auch vor dem Computer nicht halt.

Ulrike Jehle-Schulte Strathaus

L'ordinateur postmoderne

L'architecture «entre le passé et l'avenir» était le thème général de notre revue pour cette année. Le lecteur décidera de savoir si cette idée globale directrice était plus qu'un pense-bête à l'usage de la rédaction. Nous avons tenté de présenter la situation des architectes qui, tels de «nouveaux inventeurs», disposent avec l'histoire d'une réserve de trouvailles et qui, dans le plus mauvais des cas, la pillent comme un bric-à-brac. Par ailleurs, il y a aussi ceux qui s'orientent vers l'avenir, c'est-à-dire vers les technologies du futur.

Sans le vouloir, nous avons été soutenus dans notre thème général par le supplément exceptionnel d'un grand quotidien: «CAD (Computer Aided Design) au bureau d'architecture». On y décrit les avantages de l'instrument de travail CAD qui, dans le sens de la rationalisation, doit réduire les frais dans tous les domaines, voire même ouvrir la voie sur une architecture de meilleure qualité. L'architecte pourrait ainsi disposer de plus de temps pour sa démarche «créatrice», car l'ordinateur le libérerait du «travail de routine».



C'est alors que je commence à me demander ce qu'un Palladio ou un Le Corbusier auraient bien pu faire avec un ordinateur – non en fait, je m'étonne simplement de la manière dont on propage l'instrument CAD. Le Monitor publie une illustration représentant le chevonnage d'un toit classique accompagné d'une maisonnette qu'aurait pu dessiner une main d'enfant. De même, la «perspective explosée» de cette maison parfaitement conventionnelle n'éveille aucunement l'impression d'une technique de dessin d'avant-garde.

N'exagère-t-on pas ici le côté «humain» du CAD pour endormir notre crainte de l'ordinateur qui est maintenant presque monnaie courante chez les écoliers de treize ans? Ou bien veut-on nous faire croire que de l'architecture «humaine» peut aussi sortir de l'ordinateur? Quoi qu'il en soit, le futur du CAD au bureau d'architecture vient tout juste de commencer et la nostalgie du passé en matière de projet ne s'arrête même pas devant l'ordinateur. *U. J.*

Post-Modern Computers

The general topic of this age-group was an architecture situated between “the past and the future”. The reader will have to decide for himself, whether the red thread of this idea was more than a mere editorial construct. We have tried to represent the situation of those architects that consider the past a “newly discovered” mine, to be – in the worst possible case – raided just as a box of stagé-props. Beside them there are those who orient themselves towards the future or rather towards future technologies.

We got some unintentional support for our general topic, however, through a special issue of a large daily paper: “CAD (Computer Aided Design) Within the Architects' Offices”. Here, the advantages of the CAD system are described; a system that is supposed to avoid unnecessary costs on all levels by rationalizing things, while – at the same time – opening up the way towards a better architectural quality. Architects are thus supposed to have more time for creative work at their disposal, seeing that the computer is taking care of at least some of the routine work load.

I shall refrain from figuring out what someone like Palladio or Le Corbusier might have achieved with the help of such a computer. I am just wondering about the way such an expedient as CAD is promoted. On the monitor, things such as the roof plane of a gable roof are shown, including a small house, recalling one drawn by a child. And even the “explosion perspective” of this thoroughly conventional house does not qualify as a sample of progressive drawing methods.

Isn't this a case of trying to make us believe in the “human” aspect of the CAD, to avoid our being frightened by a computer that already is a matter of course for school-children aged thirteen. Or do they want us to believe that even a computer may create something like a “cosy” architecture? Whater the case: the future of the CAD within architects' offices has just begun and our nostalgic past regarding designs does not even stop in front of a computer. *U. J.*